282

CAVELIER
ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTA 8 COLOMBIA

WEB SITE www.cavelier.com
E MAIL cavelier@cavelier.com

TELEFONO (57) (1) 347 3611
TELEFAX (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

Radicación [illegible] Folios: 61
Fecha [illegible] 1/ 06 42
Trámite [illegible]
Dependencia: [illegible]

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Co
E S D

Trámite 011
Evento 379
Actuación 444

Referencia	Expediente No **02 112 910**
Asunto	Solicitud de patente para **INMUNIZACIÓN DE GANADO LECHERO CON PROTEINA GapC CONTRA LA INFECCIÓN DEL ESTREPTOCOCOS**
Solicitante	**UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**
Fecha presentación	12 de diciembre de 2002

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 06392 notificado por fijación en lista de fecha 8 de agosto de 2003 Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial número 02112910 00000004 radicado el 8 de octubre de 2003

2 Mediante el Oficio N° 06392 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos

2 1 **Traducción de los anexos del Reporte del Examen Preliminar Internacional** Presento junto con este escrito la traducción al español del Reporte del Examen Preliminar Internacional, así como de sus anexos

2 2 **Dibujos** Acompaño con este escrito, copias legibles de los dibujos que muestran una aplicación preferida del invento

2 3 **Cesión** Presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgados por los inventores a la solicitante, debidamente legalizados y junto con su respectiva traducción oficial

2 4 **Poder y documento que acredita la existencia y representación legal de la solicitante** Presento junto con este escrito una fotocopia autenticada del original del poder conferido por la **UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN,** debidamente firmado, notarizado y legalizado por el Consulado de Colombia en Ottawa, Canadá El documento que acredita la existencia y representación legal de la institución solicitante forma parte integral del poder anunciado Estos documentos se presentan junto con la correspondiente traducción oficial

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogotá, - 5 DIC 2003
Señora Jefe,

EMILIO FERRERO
T P A Nº 31 929

COLO 13578-841-003-7
MRE/JGG/ID-000019/WPC13578

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference 08-891814WO	FOR FURTHER ACTION	See Notification of Transmittal of International Preliminary Examination Report (Form PCT/IPEA/416)
International application No. PCT/CA 01/00838	International filing date (day/month/year) 11/06/2001	Priority date (day/month/year) 12/06/2000
International Patent Classification (IPC) or national classification and IPC C07K14/195		
Applicant UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN		

1 This international preliminary examination report has been prepared by this International Preliminary Examining Authority and is transmitted to the applicant according to Article 36

2 This REPORT consists of a total of 2 sheets, including this cover sheet.

☐ This report is also accompanied by ANNEXES, i.e., sheets of the description, claims and/or drawings which have been amended and are the basis for this report and/or sheets containing rectifications made before this Authority (see Rule 70.16 and Section 607 of the Administrative Instructions under the PCT).

These annexes consist of a total of _____ sheets.

3 This report contains indications relating to the following items:

I ☒ Basis of the report

II ☐ Priority

III ☒ Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability

IV ☐ Lack of unity of invention

V ☒ Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement

VI ☐ Certain documents cited

VII ☐ Certain defects in the international application

VIII ☐ Certain observations on the international application

Date of submission of the demand 10/01/2002	Date of completion of this report 16/05/2002
Name and mailing address of the IPEA/ European Patent Office D-80298 Munich Tel. (+49-89) 2399-0 Tx: 523656 epmu d Fax: (+49-89) 2399-4465	Authorized officer BOUTEUCHE J E E Tel. (+49-89) 2399 2828

Form PCT/IPEA/409 (cover sheet) (July 1998)

2002/223

TRADUCTOR OFICIAL INGLES
HILDA A. ULLOA DE PIGNANIER
INTERPRETE OFICIAL
Reg. No. 223 DEL MIN. DE JUSTICIA

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

International application No.PCT/ CA 01/ 00838

I Basis of the report

The basis of this international preliminary examination is the application as originally filed

III Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability

The question of whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step, or to be industrially applicable has not been the subject of the international preliminary examination in respect of the claims which have not been searched (Article 17(2)(a) or (3) and Rule 66 1(e) PCT), see also international search report)

V Reasoned statement under Rule 66.2(a)(ii) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability

To the extent that the international preliminary examination has been carried out (see item III above), the following is pointed out

In light of the documents cited in the international search report, it is considered that the invention as defined in the claims, which have been the subject of an international search report, meets the criteria mentioned in Article 33(1) PCT, i e appears to be novel, to involve an inventive step and to be industrially applicable

2003/223

TRADUCCION OFICIAL No.
HILDA AGUILERA DE PIMENTEL
INTERPRETE
[illegible]

TRADUCCIÓN OFICIAL No 2003/223 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora e intérprete oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho, por Resolución No 323 de 1980

(Se traduce un informe internacional preliminar sobre una solicitud de patente bajo el PCT)

TRATADO DE COOPERACIÓN DE PATENTES

PCT **(PCT por sus siglas en inglés "Patent Cooperation Treaty")**

INFORME DE EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL

(CPT Artículo 36 y Reglamento 70)

Referencia del archivo del Solicitante o del agente 0891814W0	PARA ACCIONES POSTERIORES	Ver Aviso de Notificación de Transmisión del Informe del Examen Preliminar Internacional (Formulario PCT/IPEA/416)
Solicitud PCT/CA 01 00838	Fecha de Presentación Internacional *(día / mes / año)* 11/06/2001	Primera Fecha de Prioridad *(día / mes / año)* 12/06/2000
Clasificación Internacional de Patentes CIP (IPC por sus siglas en inglés "International Patent Classification) CO7K14 / 195		
Solicitante University of Saskatchewan		

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 2003/223
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
Intérprete Oficial
Res. No. 323 del Min. de Interior

287

1	Este informe de examen preliminar internacional ha sido preparado por esta Autoridad de Examen Preliminar Internacional y se transmite al solicitante de acuerdo con el Artículo 36
2	Este INFORME consiste en un total de 2 hojas, incluyendo ésta carátula
	☐ Este Este informe también está acompañado por ANEXOS, i e hojas con la descripción, as reivindicaciones y/o los dibujos que han sido modificados y que constituyen la base de este informe, y /o las hojas que incluyen lar rectificaciones hechas ante esta Autoridad (ver Reglamento 70 6 y la Sección 607 de as Instrucciones Administrativas bajo el PCT)
	Estos anexos consisten en un total de __2__ hojas
3	Este informe incluye las indicaciones referentes a los siguiente
☒	I Base del Informe
☐	II Prioridad
☐	III No-establecimiento de opinión respecto de carácter novedoso, nivel inventivo aplicabilidad industrial
☐	IV Falta de unidad inventiva
☒	V Declaración en razón bajo el Artículo 35 (2) en relación con el carácter novedoso, nivel inventivo o aplicabilidad industrial, citas y explicaciones que sostienen dicha declaración
☐	VI Ciertos documentos citados
☐	VII Ciertos defectos en la solicitud internacional
☐	VIIICiertas observaciones en la solicitud internacional

Fecha de presentación de la solicitud	Fecha en que se completó este

REDUCCION OPTICA NO. 2003/223
BILDS ARCHIVO DE PATENTES
POETT
DEL ... DE INDUSTRIA

288

10/01/2002	informe 16/05/2002
Nombre y dirección de correspondencia del IPEA / Oficina Europea de Patentes D-80298 Munich Tel (+49-89)2399-0, Tx 523656 epmu d Fax. (+49-89)2399-4465	Funcionario Autorizado BOUTRUCHE J E E TEL (++49-89) 2399 2828 (Sello Redondo de la Oficina Europea de Patentes)

Formulario PCT/IPEA /409 (carátula) Julio 1996)

INFORME DE EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL Solicitud Internacional No Solicitud PCT/ CA 01 / 0838

I Bases para el informe

Las bases para este examen preliminar internacional consisten en la solicitud, tal como se presentó originalmente

III No establecimiento de concepto con relación a novedad, nivel inventivo o aplicabilidad industrial

El asunto de si la invención reivindicada se presenta como novedosa, que implique ESTADO DE LA TÉCNICA, o tener aplicabilidad industrial, no ha sido el objeto del examen internacional preliminar con respecto a las reivindicaciones que no han sido objeto de busqueda (Artículo 17(2)(a) o (3) y Regla 66 1(e) (PCT), ver también el informe sobre busqueda internacional

V Declaración en razón bajo el Reglamento 66 2 (a)(ii) en relación con el carácter de novedad, nivel inventivo o aplicabilidad industrial

2003/223

REDUCCION OFICIAL No
HILDA MUNERA DE
IN TRIPETE O L
DEL MUL. DE

En la medida en que el examen internacional preliminar se llevó a cabo (ver renglón III arriba), se llama la atención sobre lo siguiente

A la luz de los documentos citados en el informe de busqueda internacional, se considera que la invención, tal como se define en las reivindicaciones, que han sido objeto de busqueda cumple con los criterios mencionados en el Articulo 33 (1) PCT i e parece ser novedosa, representar nivel inventivo y tener aplicabilidad industrial

Formulario PCT/ 409PE2 (EPO-03-2002) P20761

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito

Santafé de Bogotá, Septiembre 28, 2003

2003/223

TRADUCTOR OFICIAL NOL.
HILDA ACHIPPA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No 333 DEL MIN. DE RELACIONES

Ctrs 3,773

Colo-13578-841-003-7

#2

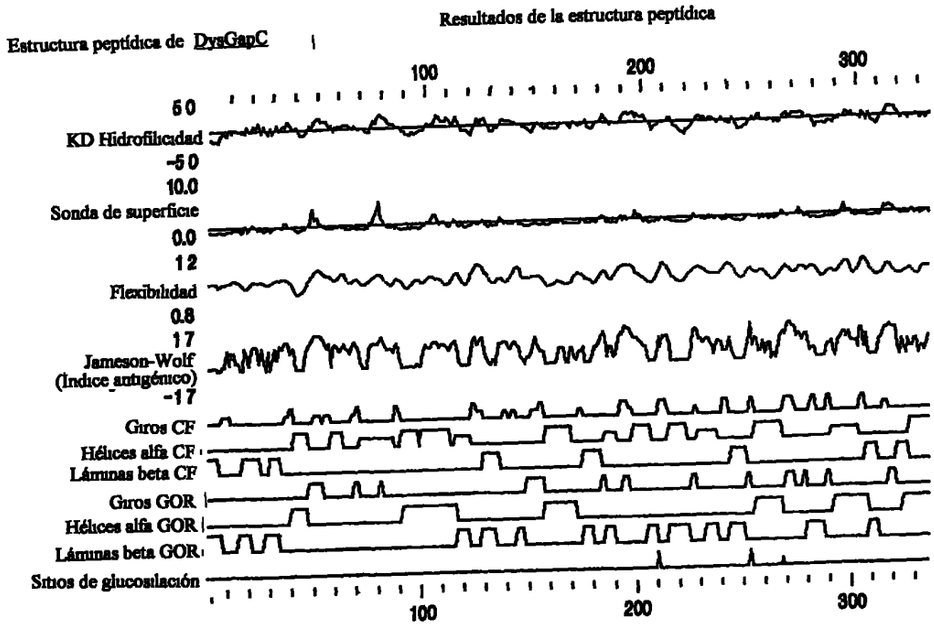

Resultados de la estructura peptídica
Estructura peptídica de DysGapC
100
200
300
5.0
KD Hidrofilicidad
-5.0
10.0
Sonda de superficie
0.0
1.2
Flexibilidad
0.8
1.7
Jameson-Wolf
(Indice antigénico)
-1.7
Giros CF
Hélices alfa CF
Láminas beta CF
Giros GOR
Hélices alfa GOR
Láminas beta GOR
Sitios de glucosilación
100
200
300

FIG. 8

296.

Resultados de la estructura peptídica

Estructura peptídica de AgalGapC

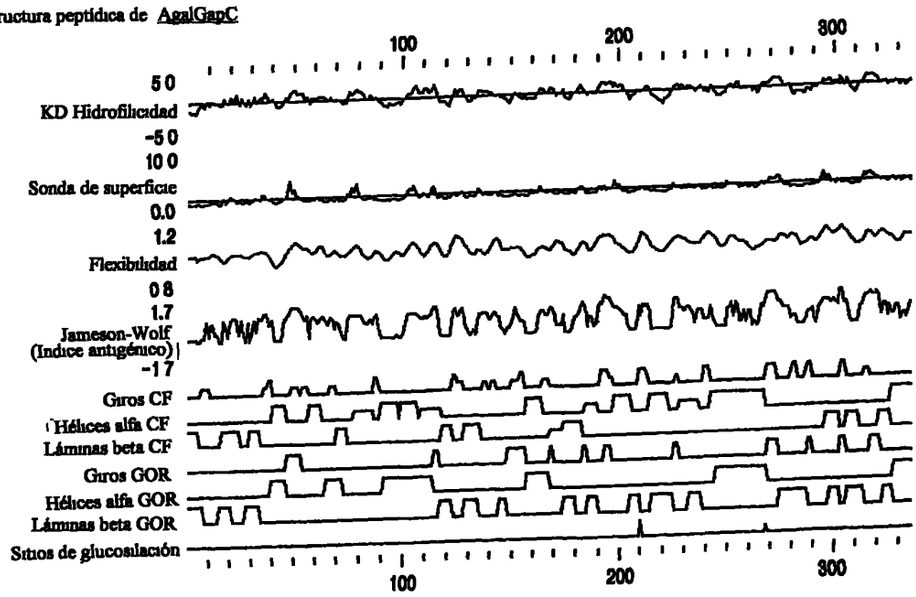


FIG. 9

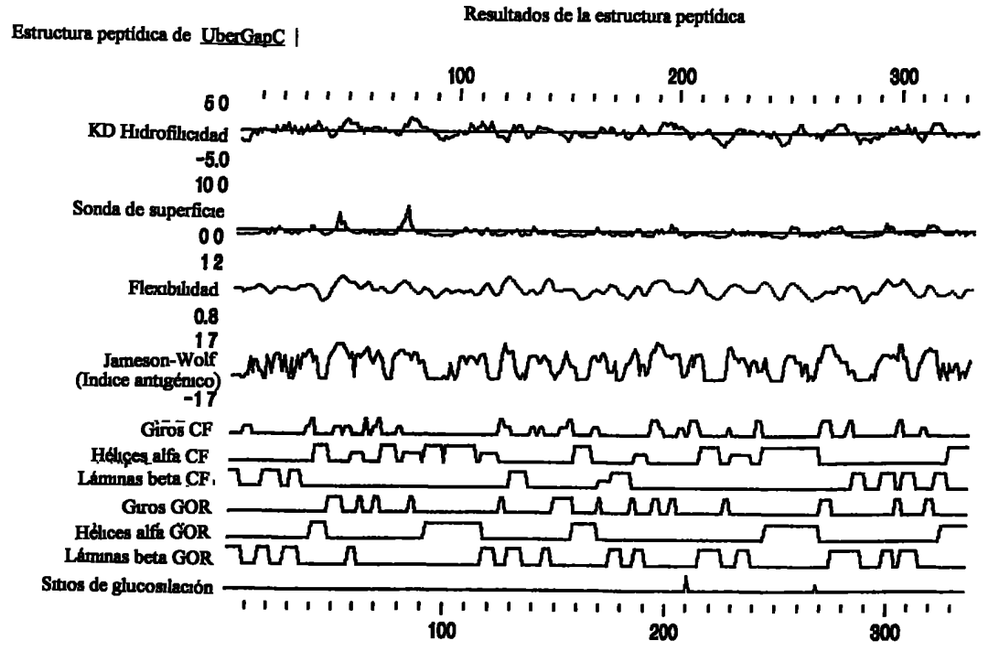

Resultados de la estructura peptídica
Estructura peptídica de UberGapC |
100
200
300
5 0
KD Hidrofilicidad
-5.0
10 0
Sonda de superficie
0 0
1 2
Flexibilidad
0.8
1 7
Jameson-Wolf
(Indice antigénico)
-1 7
Giros CF
Hélices alfa CF
Láminas beta CF
Giros GOR
Hélices alfa GOR
Láminas beta GOR
Sitios de glucosilación
100
200
300

FIG. 10

Estructura peptídica de PUberGapC

Resultados de la estructura peptídica

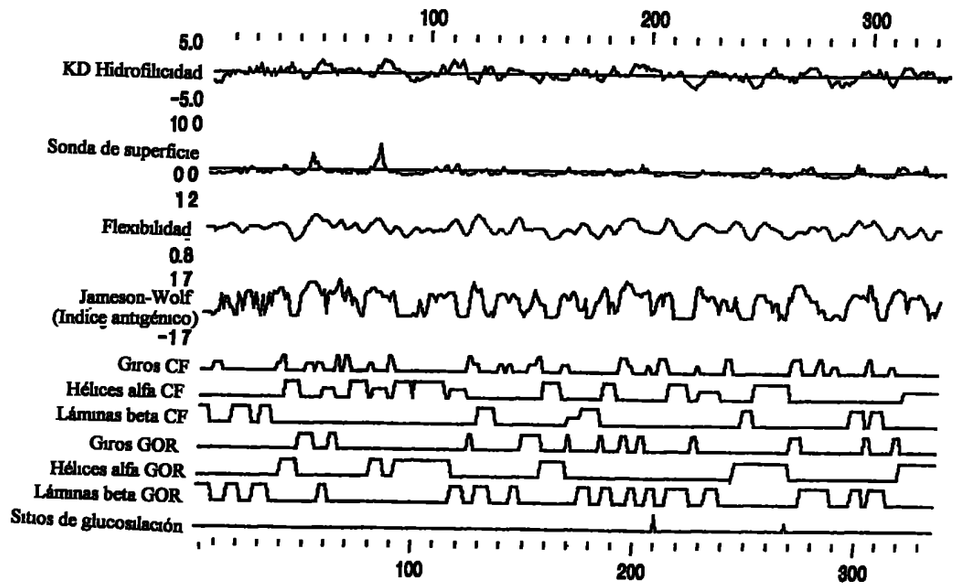


FIG. 11

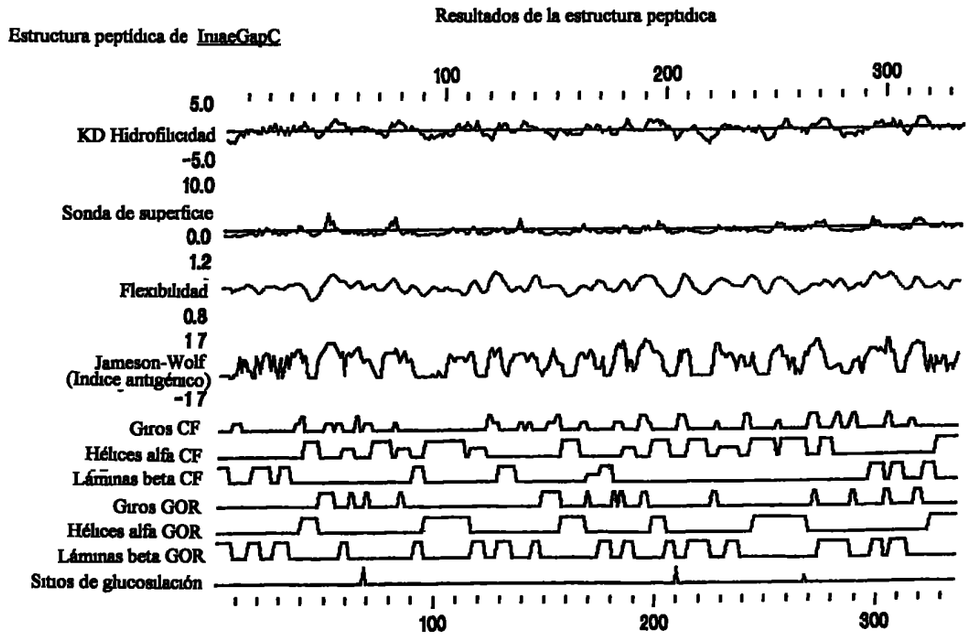

Resultados de la estructura peptídica
Estructura peptídica de InuaeGapC
100
200
300
5.0
KD Hidrofilicidad
-5.0
10.0
Sonda de superficie
0.0
1.2
Flexibilidad
0.8
1 7
Jameson-Wolf
(Indice antigénico)
-1 7
Giros CF
Hélices alfa CF
Láminas beta CF
Giros GOR
Hélices alfa GOR
Láminas beta GOR
Sitios de glucosilación
100
200
300

FIG. 12

294

Resultados de la estructura peptídica

Estructura peptídica de DysGapC

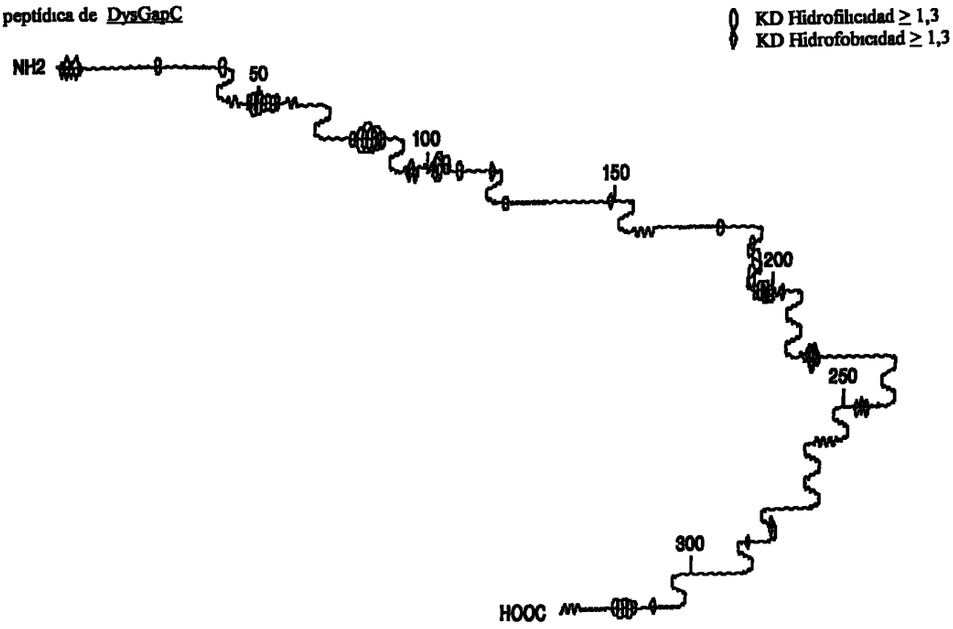


FIG. 13

Resultados de la estructura peptídica

Estructura peptídica de AgalGapC

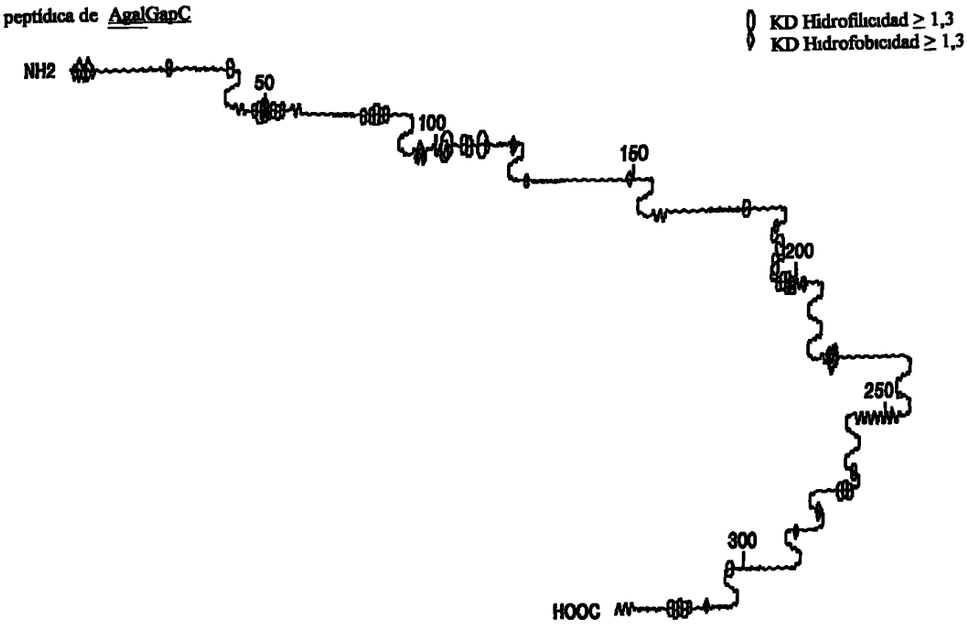


FIG. 14

Resultados de la estructura peptídica

Estructura peptídica de UberGapC

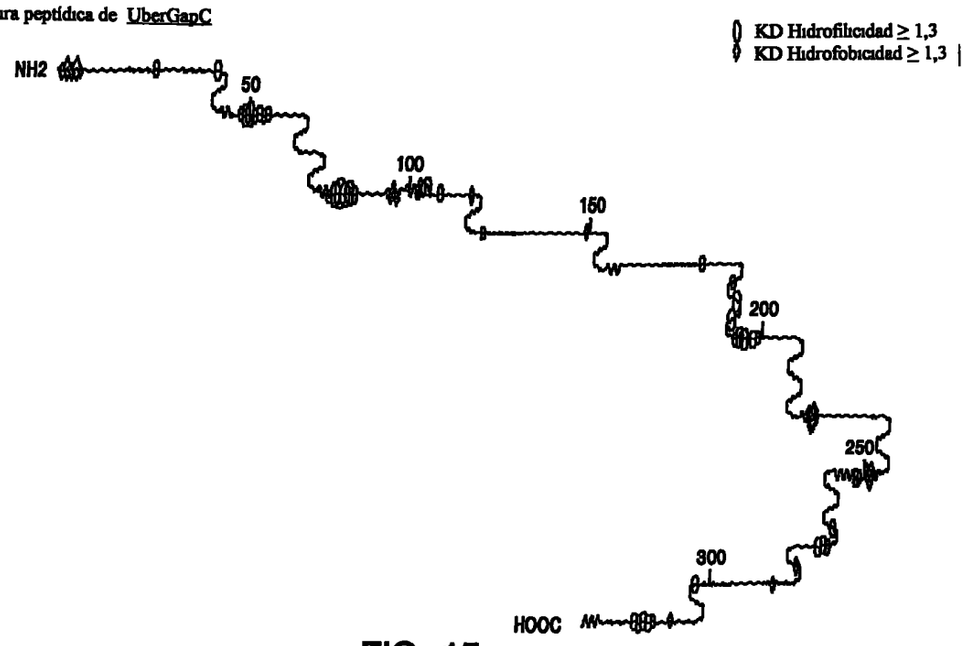


FIG. 15

Resultados de la estructura peptídica

Estructura peptídica de PUberGapC

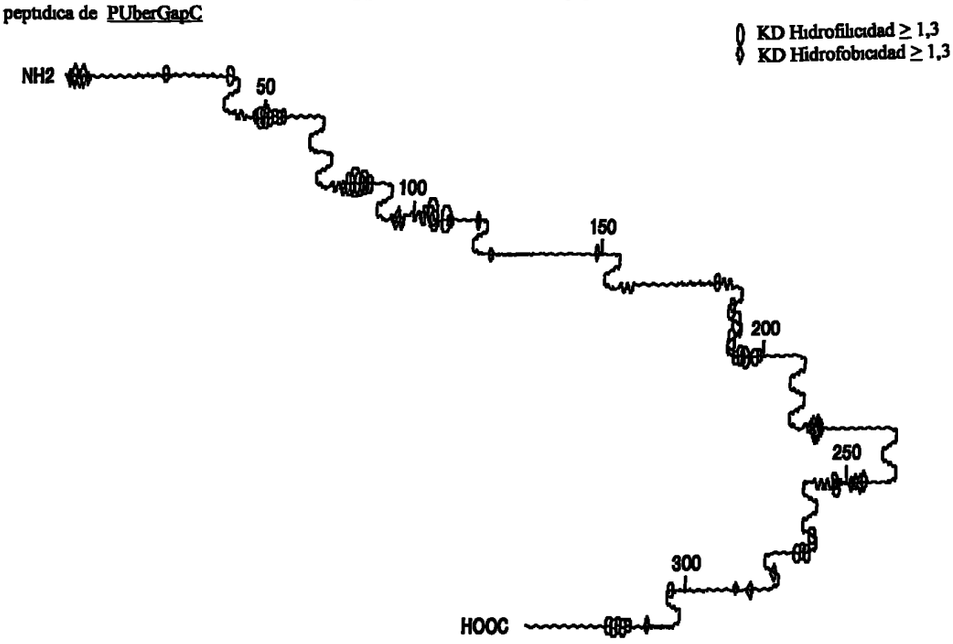


FIG. 16

Resultados de la estructura peptídica

Estructura peptídica de InaeGapC

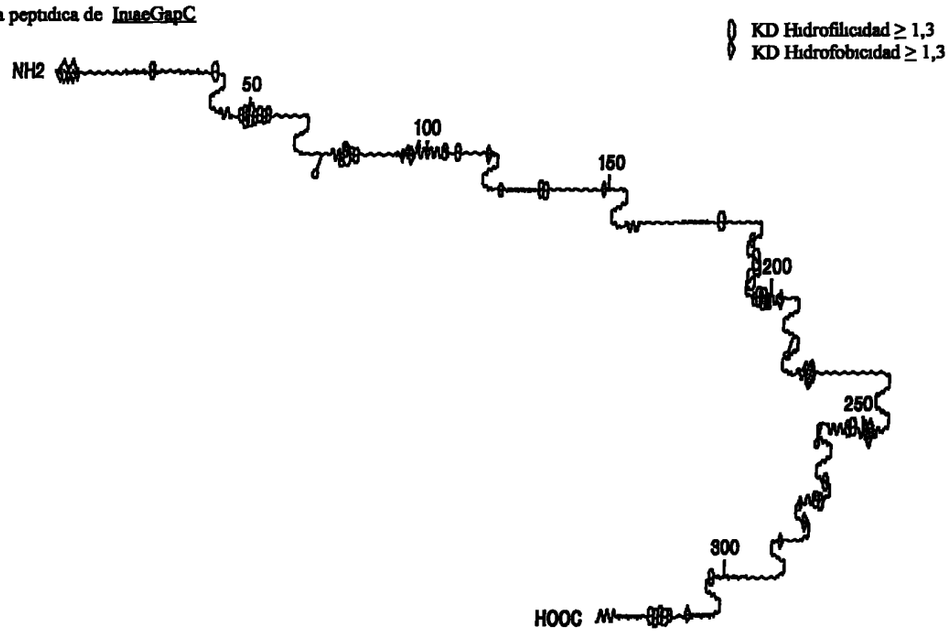


FIG. 17

300
300

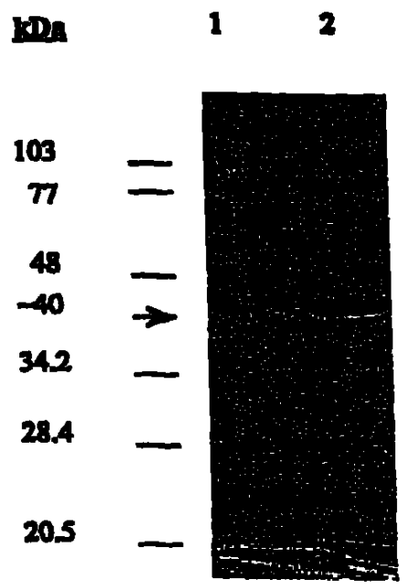


FIG. 18

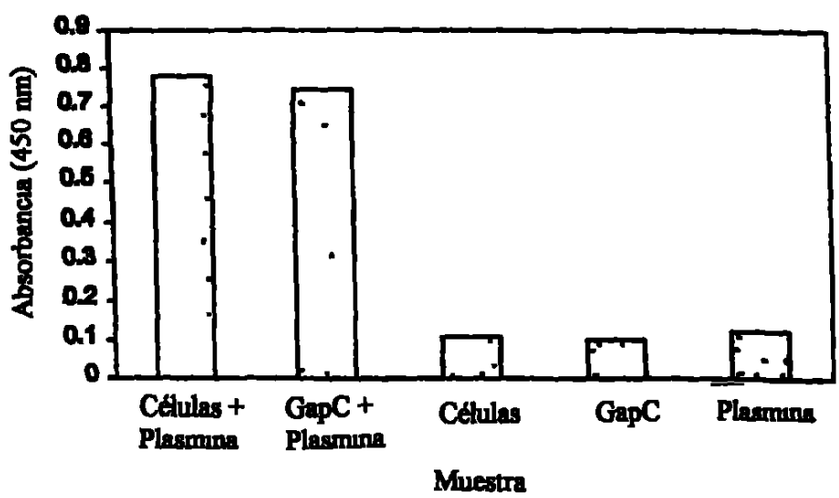


FIG. 19

Porcentaje de cuartos infectados con *S dysgalactiae* por grupo

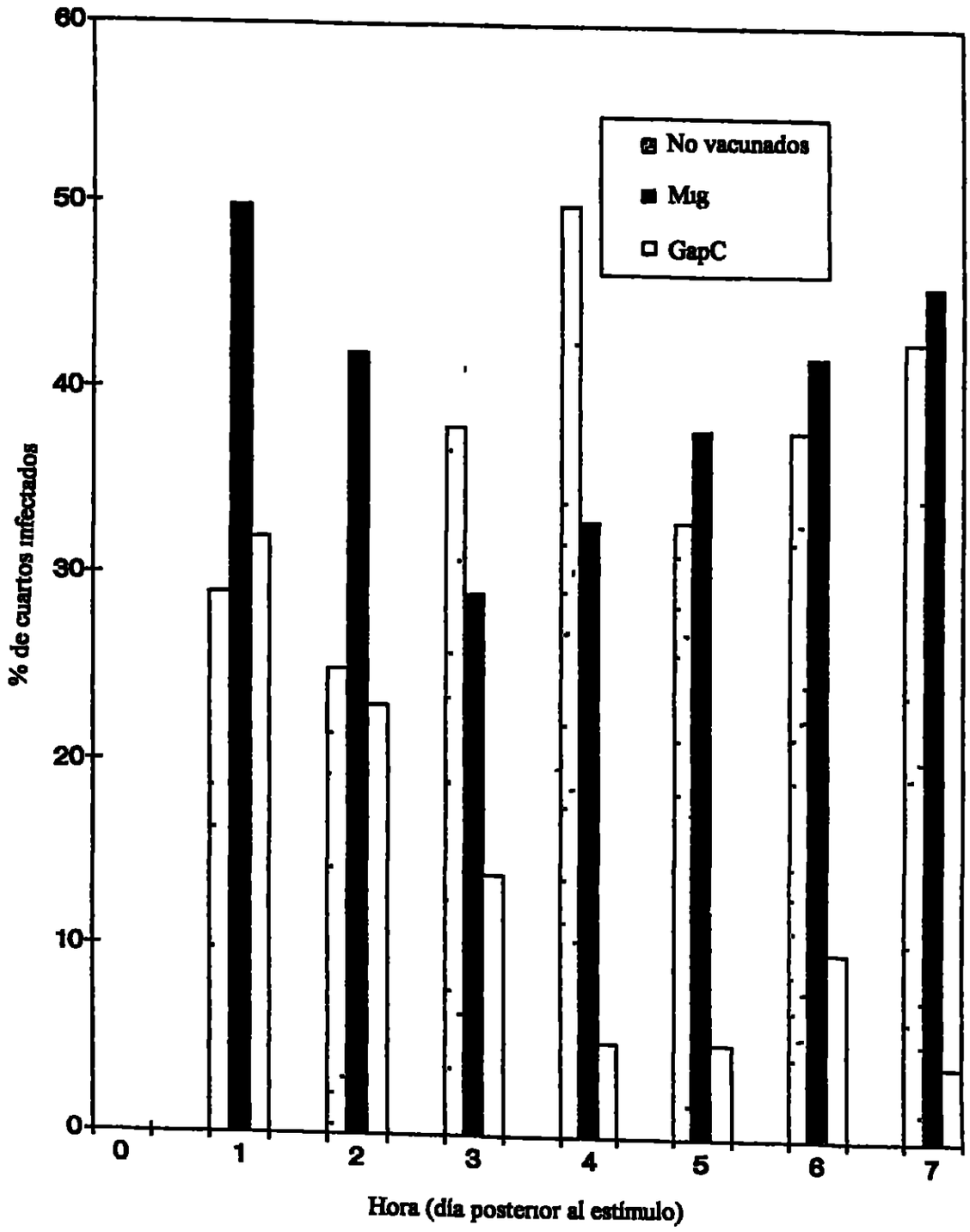


FIG. 20

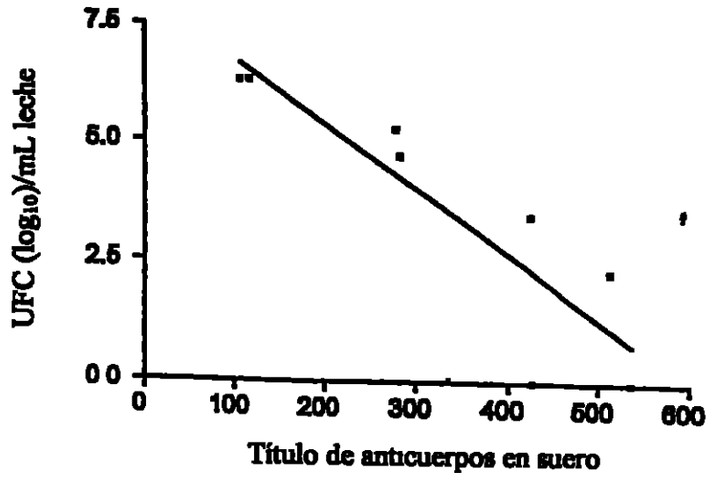

7.5
5.0
2.5
0.0
UFC (log_{10})/mL leche
0
100
200
300
400
500
600
Título de anticuerpos en suero

FIG. 21

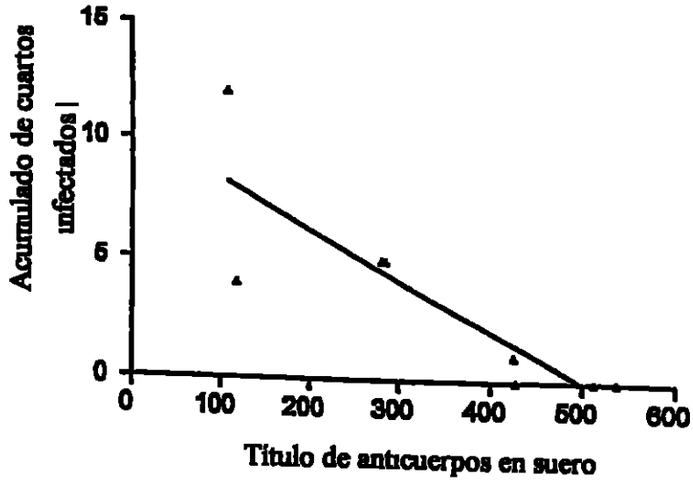

15
10
5
0
Acumulado de cuartos infectados
0
100
200
300
400
500
600
Título de anticuerpos en suero

FIG. 22

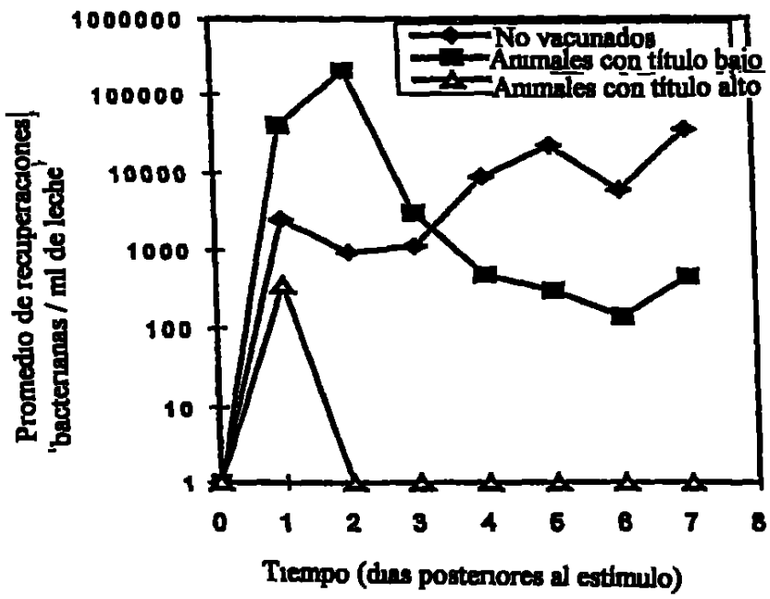

No vacunados
Animales con título bajo
Animales con título alto
Promedio de recuperaciones bacterianas / ml de leche
1000000
100000
10000
1000
100
10
1
0
1
2
3
4
5
6
7
8
Tiempo (días posteriores al estímulo)

FIG. 23

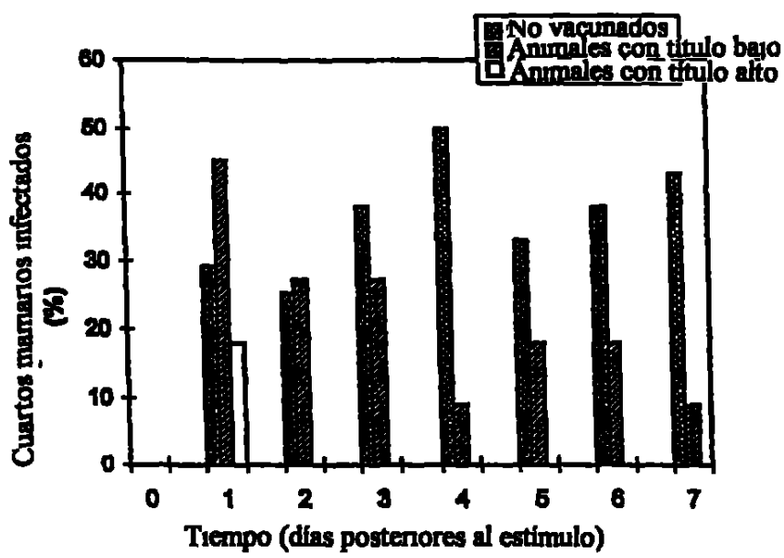

No vacunados
Animales con título bajo
Animales con título alto
Cuartos mamarios infectados (%)
60
50
40
30
20
10
0
0
1
2
3
4
5
6
7
Tiempo (días posteriores al estímulo)

FIG. 24

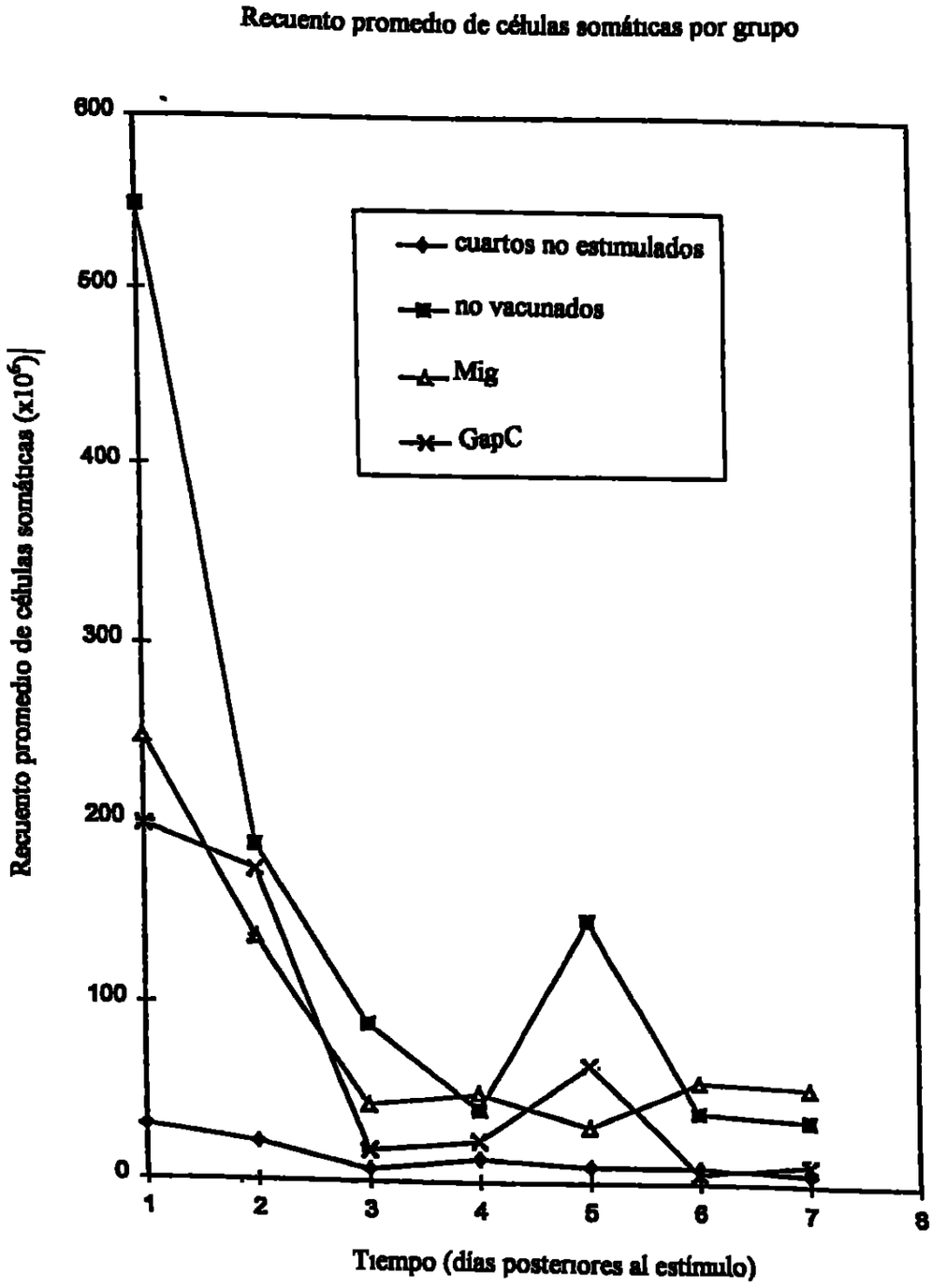

Recuento promedio de células somáticas por grupo
600
500
400
300
200
100
0
1
2
3
4
5
6
7
8
cuartos no estimulados
no vacunados
Mig
GapC
Recuento promedio de células somáticas (x10^6)
Tiempo (días posteriores al estímulo)

FIG. 25

305

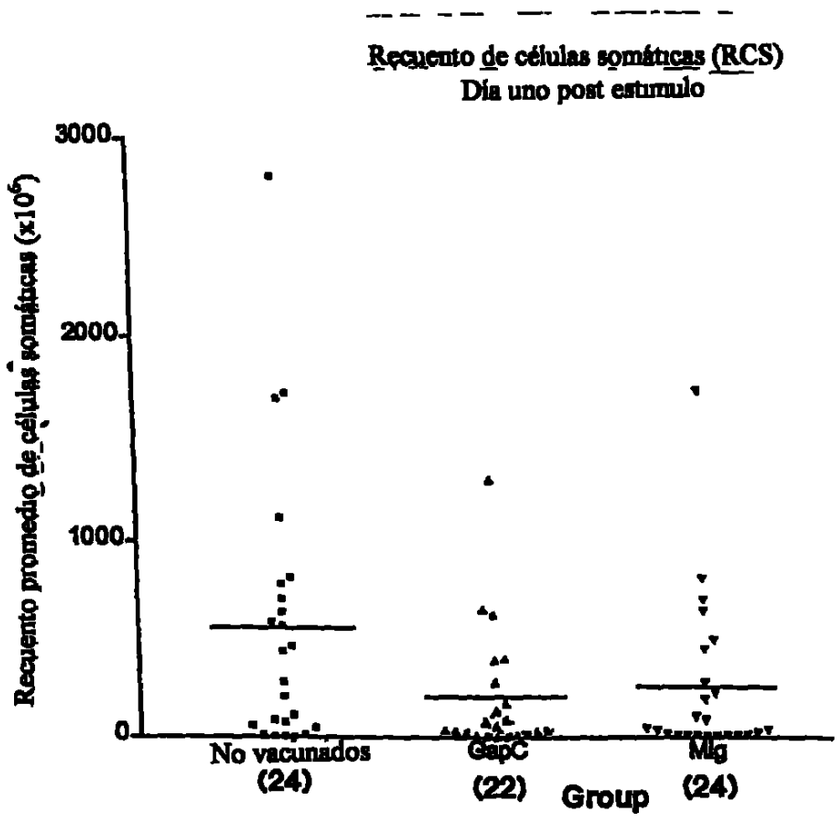

Recuento de células somáticas (RCS)
Día uno post estimulo
Recuento promedio de células somáticas (x10^6)
3000
2000
1000
0
No vacunados
(24)
GapC
(22)
Mig
(24)
Group

FIG. 26

306
306

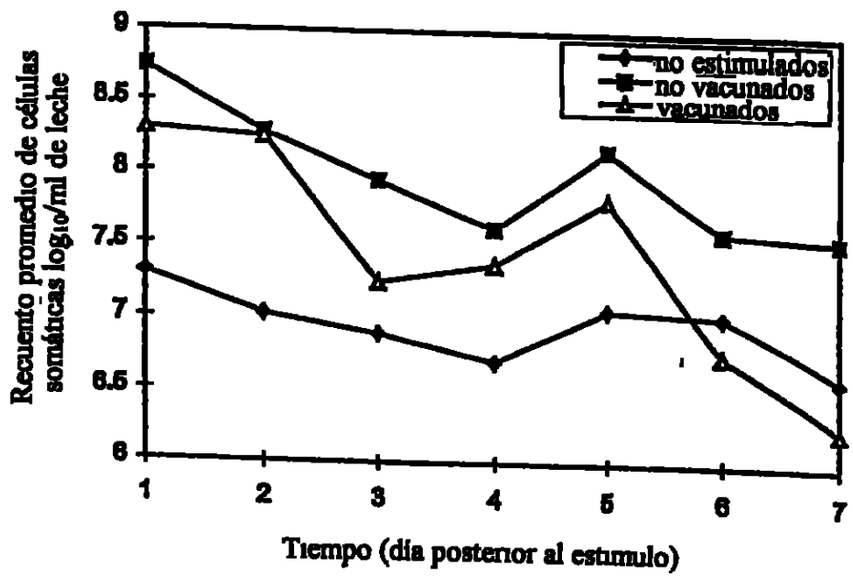


FIG. 27

3-8 13578 307

NOTARIAL CERTIFICATE

I certify that I have compared the attached copy with the original assignment from Jose Perez-Casal dated May 12, 2003, Michael Fontaine dated May 23, 2003, and Andrew A Potter dated May 12, 2003, to the University of Saskatchewan and that the said copy is true copy of the original

DATED at Ottawa, this 8th day of August , 2003

Notary Public
Province of Ontario

Certified at the Department of Foreign Affairs and International Trade for Legalization of the Foregoing Signature o

Certifié au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international aux fins de légaliser la signature ci-dessus

Deputy Minister of Foreign Affairs
Sous-ministère des Affaires étrangères

CANADA

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 110/01 Ottawa, Canada, a 4 de Sep de 2003

Visto en este Consulado para autenticar la firma de Mario Nieto Sara

quien en su calidad ejercía las funciones de de autenticar

US $ 23.00

Cónsul de Colombia

CONSULADO DE COLOMBIA OTTAWA

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a Nº 72-35
BOGOTA, 8 – COLOMBIA

CS 01/51400
9000 00, 46

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)
BOLTON, Alexandra J , domiciliado en 115-1540 29th Street N W , Calgary, Alberta T2N 4M1, Canada

PEREZ-CASAL, Jose, domiciliado en 534 Avenue WE, Saskatoon, Saskatchewan S7M 3G8, Canada
FONTAINE, Michael, domiciliado en 61 Gordon WA Knightsridge, Livingston, West Lothnian, Escocia EN 54 8JQ

POTTER, Andrew A , domiciliado en 521 Dalhousie Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 3S5, Canada

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención.
INMUNIZACION DE GANADO LECHERO CON PROTEINA GapC CONTRA LA INFECCION DEL ESTREPTOCOCOS

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
constituida y existente de conformidad con las leyes de
CANADA
domiciliada en 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3 Canada

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy _____

en _____

Firma

ASSIGNMENT

We, the undersigned

BOLTON, Alexandra J whose full post office address is 115-1540 29th Street N.W., Calgary, Alberta T2N 4M1, Canada,

PEREZ-CASAL, Jose whose full post office address is 534 Avenue WS, Saskatoon, Saskatchewan S7M 3G8, Canada,

FONTAINE, Michael whose full post office address is 61 Gordon Wa Knightsridge, Livingston, West Lothnian, Scotland EN 54 8JQ;
and

POTTER, Andrew A. whose full post office address is 521 Dalhousie Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 3S5, Canada,

state under oath to be sole and true inventors of the invention entitled Immunization of Dairy Cattle with GapC Protein Against Streptococcus Infection, as fully described and claimed in Columbian Patent Application No. 02112910 filed on June 11, 2001, (claiming priority to U S Application No. 60/211,022 filed on June 12, 2000),

state as well, that we assign, without reservations or limitations in favour of UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Canada,
domiciled at 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3, Canada,

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply in its name, for the corresponding utility patent application, in the Republic of Columbia.

Given and signed this assignment this _____ day of _____, 2003 in _____

_____
Alexandra J Bolton

© CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01 356

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mi Notario Público de _____ compareció(eron) personalmente _____
BOLTON, Alexandra J.

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Dado y firmado hoy 12 Mayo, 2003

en Saskatoon

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mi, Notario Público de Saskatchewan compareció(eron) personalmente _____
PEREZ-CASAL, Jose

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) *firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n)* capacidad legal para otorgarlo

Dado y firmado hoy _____

en _____

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de 200____ ante mi, Notario Público de _____ compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) *firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n)* capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared **BOLTON, Alexandra J** to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

JOYCE M. SANDER Notary Public My Commission Expires June 30, 2007 SASKATCHEWAN

Given and signed this assignment this 12 day of May, 2003 in Saskatoon

Jose Perez-Casal

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan. personally appeared **PEREZ-CASAL, Jose** to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Given and signed this assignment this _____ day of _____, 2003 in _____

Michael Fontaine

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this _____ day of _____ 2003 before me, a Notary Public of _____ personally appeared **FONTAINE, Michael** to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

310

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ _____de 200____ ante mí, Notario Público de _____ compareció(ceron) personalmente _____

BOLTON, Alexandra J.

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy _____

_____

en _____

_____

Firma

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this _____ day of _____ 2003 before me, a Notary Public of _____ personally appeared BOLTON, Alexandra J. to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Given and signed this assignment this _____ day of _____, 2003 in _____,

_____

Jose Perez-Casal

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

los _____ días del mes de _____de 200____ ante mí, Notario Público de _____ compareció(ceron) personalmente _____

PEREZ-CASAL, Jose

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy 23 Mayo 2003

_____

en Penicuik, Escocia

_____

Firma

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this _____ day of _____ 2003 before me, a Notary Public of _____ personally appeared PEREZ-CASAL, Jose to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Given and signed this assignment this 23 day of May, 2003 in Penicuik, Scotland

M. Fontaine

Michael Fontaine

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 23 días del mes de Mayo de 200 3 ante mí, Notario Público de 12 John Stree, compareció(ceron) personalmente _____

FONTAINE, MICHAEL

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 23d day of May 2003 before me, a Notary Public of 12 John Street, Penicuik personally appeared FONTAINE, Michael to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Dado y firmado hoy _____

_____

en _____

_____

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de 200____ ante mí, Notario Público de _____ compareció(eron) personalmente _____

_____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

_____ Notario Público/Notary Public _____

Given and signed this assignment this 12th day of May, 2003 in Saskatoon, SK

Andrew A. Potter

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared POTTER, Andrew A. to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

JOYCE M. SANDER Notary Public My Commission Expires June 30, 2007 SASKATCHEWAN

CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01-356

TRADUCCIÓN OFICIAL No 16 09/03 preparada por María Elvira Martelo, Traductora Oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores

---

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Cesión escrito en inglés y español, por el cual **B LTON, Alexandra J., PEREZ-CASAL José, FONTAINE, Michael y POTTER, Andrew A** , declaran ser los inventores de la invención "Inmunización de ganado lechero con proteína GapC contra la infección del estreptococo", y ceden los derechos inherentes a dicha invención a **UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**, domiciliada en 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3, Canadá

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) de la firma de **B LTON, Alexandra J.**, otorgada el 12 de mayo de 2003 en Saskatchewan (Firmado) Joyce M Sander, Notario Público, Saskatchewan Mi comisión expira el 30 de junio de 2007

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) de la firma de **BOLTON, Alexandra J** , otorgada el 12 de mayo de 2003 en Saskatchewan (Firmado) Joyce M Sander, Notario Público, Saskatchewan Mi comisión expira el 30 de junio de 2007

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) de la firma de **PEREZ-CASAL, Jose**, otorgada el 12 de mayo de 2003 en Saskatchewan (Firmado) Joyce M Sander, Notario Público, Saskatchewan Mi comisión expira el 30 de junio de 2007

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) de la firma de **FONTAINE, Michael**, otorgada el 23 de mayo de 2003 en Penicuik, Escocia (Firma ilegible)

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) de la firma de **POTTER, Andrew A** , otorgada el 12 de mayo de 2003 en Saskatchewan (Firmado) Joyce M Sander, Notario Público, Saskatchewan Mi comisión expira el 30 de junio de 2007

CERTIFICADO NOTARIAL

Certifico que he comparado la copia anexa con el traspaso original efectuado por Jose Perez-Casal, de fecha 12 de mayo de

2003, Michael Fontaine, de fecha 23 de mayo de 2003, y Andrew A Potter, de fecha 12 de mayo de 2003, a University of Saskatchewan y que dicha copia es fiel copia del original

DADO en Ottawa, hoy 8 de agosto de 2003

(Firma ilegible), Notario Público

Provincia de Ontario

Certificado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para la legalización de la firma que antecede de H Wosley

(Firma ilegible) Viceministro de Relaciones Exteriores

(En español) Certificación de la firma que antecede expedida por el Consulado de Colombia en Ottawa, Canadá, el 4 de septiembre de 2003 bajo el No 110/01 Firma ilegible del Cónsul de Colombia Sello del Consulado de Colombia en Ottawa

---

Legalización de la firma que antecede expedida por el **MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES** el 16 de septiembre de 2003, bajo el **No 480537** Firmado por el Jefe de Legalizaciones

---

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

COLO 13578-841-003-7

WPC 13578 - ID 13

JUN 17/03

Maria E Martelo

TRADUCCION No. 16.09/03

MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Intérprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min Justicia

32

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA
BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)

CORRESPONDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (LOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA, 22 SET 2003

DE ABOGADOS
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

2003 SEP 22 P 1 58

JEFE DE ATENCIÓN A USUARIOS
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

DEL DISTRITO DE BOGOTA

103391

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO ADJUNTO
LAS F

314

249-

State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 *Country United States of America*
This public document

2 *has been signed by Denise M Vaillancourt*

3 *acting in the capacity of Notary Public, State of California*

4 *bears the seal/stamp of Denise M Vaillancourt, Notary Public, State of California*

OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE

CERTIFIED

5 *At Sacramento, California*

6 *the 15th day of November 2003*

7 *by Deputy Secretary of State, State of California*

8 *No 173631*

9 *Seal/Stamp*

10 *Signature*

KEVIN SHELLEY
Secretary of State

BY CWasley

NP-34 A (REV 1-03)

315

Atty Dkt 9000-0055 46
PATENT

DECLARATION OF ROBERTA L. ROBINS

I, Roberta L Robins, Patent Attorney, verify that the attached Assignment document is a true copy of the original as filed in the corresponding United States Patent Application

I declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true, and that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment

11/6/03
Date

Roberta L Robins
Registration No 33,208

JURAT

State of California
County of Santa Clara } ss

DENISE M. VAILLANCOURT
Commission # 1290269
Notary Public - California
Alameda County
My Comm. Expires Jan 12, 2006

Subscribed and sworn to (or affirmed) before me this 6 (Date) day of November (Month), 2003 (Year), by

(1) Roberta L. Robins
Name of Signer(s)

(2)
Name of Signer(s)

Signature of Notary Public

OPTIONAL

Though the information in this section is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document Declaration of Roberta L. Robins

Document Date 11/6/03 Number of Pages 5

Signer(s) Other Than Named Above N/A

Top of thumb here	Top of thumb here

© 1998 National Notary Association 9350 De Soto Ave. P.O. Box 2402 Chatsworth, CA 91313-2402 Prod. No. 5914 Reorder Call Toll-Free 1-800-876-6827

317

Atty Dkt No 9000-0055

ASSIGNMENT

JOINT

THIS ASSIGNMENT, by Alexandra J BOLTON, Jose PEREZ-CASAL, Michael FONTAINE and Andrew A POTTER (hereinafter referred to as the assignors), residing at Calgary, Canada, Saskatoon, Canada, Saskatoon, Canada, and Saskatoon, Canada, respectively, witnesseth

WHEREAS, the said assignors have invented certain new and useful improvements in IMMUNIZATION OF DAIRY CATTLE WITH GapC PROTEIN AGAINST STREPTOCOCCUS INFECTION set forth in an application for Letters Patent of the United States, bearing Serial No 09/878,781 and filed on June 11, 2001, and

WHEREAS, UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN, a corporation duly organized under and pursuant to the laws of Canada, and having its principal place of business at 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5B3 Canada (hereinafter referred to as the assignee) is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to said inventions and said application for Letters Patent of the United States, and in and to any Letters Patent or Patents, United States or foreign, to be obtained therefor and thereon

NOW THEREFORE, in consideration of One Dollar ($1 00) and other good and sufficient considerations, the receipt of which is hereby acknowledged, the said assignors have sold, assigned, transferred and set over, and by these presents do sell, assign transfer and set over, unto the assignee, its successors, legal representatives and assigns, the entire right, title and interest in and to the above-mentioned inventions, application for Letters Patent, and any and all Letters Patent or Patents in the United States of America and all foreign countries which may be granted therefor and thereon, and in and to any and all divisions, continuations, and continuations-in-part of said application, or reissues or extensions of said Letters Patent or Patents, and all rights under the International Union for the Protection of Industrial Property, the same to be held and enjoyed by the said assignee, for its own use and behoof and the use and behoof of its successors, legal representatives and assigns, to the full end of the term or terms for which Letters Patent or Patents may be granted, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed by the assignors, had this sale and assignment not been made

AND for the same consideration, the said assignors hereby covenant and agree to and with the said assignee, its successors, legal representatives and assigns, that, at the time of execution and delivery of these presents, the said assignors are the sole and lawful owners of the entire right, title and interest in and to the said inventions and the application for Letters Patent above-mentioned, and that the same are unencumbered and that the said assignors have good and full right and lawful authority to sell and convey the same in the manner herein set forth

AND for the same consideration, the said assignors hereby covenant and agree to and with the said assignee, its successors, legal representatives and assigns, that the said assignors will, whenever counsel of the

said assignee, or the counsel of its successors, legal representatives and assigns, shall advise that any proceeding in connection with said inventions, or said application for Letters Patent, or any proceeding in connection with Letters Patent for said inventions in any country, including interference proceedings, is lawful and desirable, or that any division, continuation or continuation-in-part of any application for Letters Patent or any reissue or extension of any Letters Patent, to be obtained thereon, is lawful and desirable, sign all papers and documents, take all lawful oaths, and do all acts necessary or required to be done for the procurement, maintenance, enforcement and defense of Letters Patent for said inventions, without charge to said assignee, its successors, legal representatives and assigns, but at the cost and expense of the said assignee, its successors, legal representatives and assigns

AND the said assignors hereby request the Commissioner of Patents to issue said Letters Patent of the United States to the said assignee as the assignee of said inventions and the Letters Patent to be issued thereon for the sole use and behoof of the said assignee, its successors, legal representatives and assigns

Date 9th October 2001 Name of Inventor Alexandra J Bolton
Alexandra J BOLTON

Date _____ Name of Inventor _____
Jose PEREZ-CASAL

Date _____ Name of Inventor _____
Michael FONTAINE

Date _____ Name of Inventor _____
Andrew A POTTER

Atty Dkt No 9000-0055

ASSIGNMENT

JOINT

THIS ASSIGNMENT, by Alexandra J BOLTON, Jose PEREZ-CASAL, Michael FONTAINE and Andrew A POTTER (hereinafter referred to as the assignors), residing at Calgary, Canada, Saskatoon, Canada, Saskatoon, Canada, and Saskatoon, Canada, respectively, witnesseth

WHEREAS, the said assignors have invented certain new and useful improvements in IMMUNIZATION OF DAIRY CATTLE WITH GapC PROTEIN AGAINST STREPTOCOCCUS INFECTION set forth in an application for Letters Patent of the United States, bearing Serial No 09/878,781 and filed on June 11, 2001, and

WHEREAS, UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN, a corporation duly organized under and pursuant to the laws of Canada, and having its principal place of business at 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3 Canada (hereinafter referred to as the assignee) is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to said inventions and said application for Letters Patent of the United States, and in and to any Letters Patent or Patents, United States or foreign, to be obtained therefor and thereon.

NOW THEREFORE, in consideration of One Dollar ($1 00) and other good and sufficient considerations, the receipt of which is hereby acknowledged, the said assignors have sold, assigned, transferred and set over, and by these presents do sell, assign, transfer and set over, unto the assignee, its successors, legal representatives and assigns, the entire right, title and interest in and to the above-mentioned inventions, application for Letters Patent, and any and all Letters Patent or Patents in the United States of America and all foreign countries which may be granted therefor and thereon, and in and to any and all divisions, continuations, and continuations-in-part of said application, or reissues or extensions of said Letters Patent or Patents, and all rights under the International Union for the Protection of Industrial Property, the same to be held and enjoyed by the said assignee, for its own use and behoof and the use and behoof of its successors, legal representatives and assigns, to the full end of the term or terms for which Letters Patent or Patents may be granted, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed by the assignors, had this sale and assignment not been made

AND for the same consideration, the said assignors hereby covenant and agree to and with the said assignee, its successors, legal representatives and assigns, that, at the time of execution and delivery of these presents, the said assignors are the sole and lawful owners of the entire right, title and interest in and to the said inventions and the application for Letters Patent above-mentioned, and that the same are unencumbered and that the said assignors have good and full right and lawful authority to sell and convey the same in the manner herein set forth

AND for the same consideration, the said assignors hereby covenant and agree to and with the said assignee, its successors, legal representatives and assigns, that the said assignors will, whenever counsel of the

said assignee, or the counsel of its successors, legal representatives and assigns, shall advise that any proceeding in connection with said inventions, or said application for Letters Patent, or any proceeding in connection with Letters Patent for said inventions in any country, including interference proceedings, is lawful and desirable, or that any division, continuation or continuation-in-part of any application for Letters Patent or any reissue or extension of any Letters Patent, to be obtained thereon, is lawful and desirable, sign all papers and documents, take all lawful oaths, and do all acts necessary or required to be done for the procurement, maintenance, enforcement and defense of Letters Patent for said inventions, without charge to said assignee, its successors, legal representatives and assigns, but at the cost and expense of the said assignee, its successors, legal representatives and assigns

AND the said assignors hereby request the Commissioner of Patents to issue said Letters Patent of the United States to the said assignee as the assignee of said inventions and the Letters Patent to be issued thereon for the sole use and behoof of the said assignee, its successors, legal representatives and assigns

Date _____ Name of Inventor _____
Alexandra J BOLTON

Date 10/3/01 Name of Inventor _____
Jose PEREZ-CASAL

Date 10/3/01 Name of Inventor _____
Michael FONTAINE

Date 4/10/01 Name of Inventor _____
Andrew A POTTER

TRADUCCIÓN OFICIAL No 01 12/03a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

---

Referencia del Apoderado No 9000-0055

CESIÓN CONJUNTA

ESTA CESIÓN por parte de Alexandra J BOLTON, José PEREZ-CASAL, Michael FONTAINE y Andrew A POTTER (llamados en el presente los cedentes) domiciliados en Calgary, Canadá, Saskatoon, Canadá, Saskatoon, Canadá, y Saskatoon, Canadá, respectivamente, testifica que

CONSIDERANDO que dichos cedentes han inventado ciertos nuevos y útiles perfeccionamientos en

INMUNIZACIÓN DE GANADO LECHERO CON PROTEÍNA GapC CONTRA LA INFECCIÓN DE ESTREPTOCOCOS

expuestos en una solicitud de patente de los Estados Unidos con expediente No 09/878,781 y presentada el 11 de junio de 2001, y

CONSIDERANDO QUE LA UNIVERSIDAD DE SASKATCHEWAN, una sociedad debidamente organizada según y en concordancia con las leyes de Canadá, y domiciliada en el 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3 Canadá (llamada en el presente el cesionario) tiene el deseo de adquirir todo el derecho, título e interés en y a dichas invenciones y a dicha solicitud de patente estadounidense, así como en y a cualquier patente o patentes, de los Estados Unidos o extrajeras, que se obtengan para o sobre las mismas,

POR CONSIGUIENTE, por contraprestación de la suma de Un Dólar ($1,00) y de otras contraprestaciones válidas y suficientes, el recibo de las cuales por el presente se reconoce, los mencionados

cedentes han vendido, cedido, transferido y traspasado, y por estos presentes venden, ceden, transfieren y traspasan, a dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, todo el derecho, título e interés en y a las anteriormente mencionadas invenciones, solicitudes de patente, y a cualquiera y todas las patentes en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros que puedan ser concedidas para y sobre las mismas, así como a cualquiera y todas las divisiones, continuaciones, y continuaciones en parte de dicha solicitud, nuevas publicaciones o extensiones de dicha patente o patentes y todos los derechos de acuerdo a la Unión Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial, los cuales serán de propiedad y serán disfrutados por dicho cesionario, para su propio uso y beneficio y para el uso y beneficio de sus sucesores, representantes legales y cesionarios, hasta la completa finalización del termino o términos para los cuales la patente o patentes puedan ser otorgadas, tan completa y enteramente como si las mismas fueran de propiedad y fueran disfrutadas por los cedentes si esta venta y cesión no se hubiera realizado

Y por la misma contraprestación, dichos cedentes por el presente garantizan a y convienen con dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, que, en el momento de suscripción y entrega de estos presentes, los mencionados cedentes son los únicos y legales propietarios de todo el derecho, título e interés en y a dichas invenciones y a la solicitud de patente anteriormente mencionada, y que las mismas están libres de gravámenes y que dichos inventores tiene el pleno y válido derecho

y la autoridad legal para vender y ceder las mismas tal como se establece en el presente

Y por la misma contraprestación, los mencionados inventores garantizan a y acuerdan con dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, que dichos cedentes, cuando los abogados de dicho cesionario, o los abogados de sus sucesores, representantes legales y cesionarios, indiquen que cualquier proceso en relación con dichas invenciones, o con dicha solicitud de patente, o que cualquier proceso relacionado con las patentes de dichas invenciones en cualquier país, incluyendo procesos de interferencia, es procedente y aconsejable, o que cualquier división, continuación o continuación en parte de cualquier solicitud de patente o nueva publicación o extensión de cualquier patente que se pueda obtener de la misma es legal y aconsejable, firmar todos los escritos y documentos, tomar todos los juramentos legales y realizar todos los actos necesarios que se requieran hacer para la obtención, mantenimiento, cumplimiento y defensa de patentes para dichas invenciones, sin ningún costo para dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, sino al costo y por cuenta de dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios

Y dichos cedentes solicitan por el presente al comisionado de patentes expedir dicha patente de los Estados Unidos a nombre de dicho cesionario como el cesionario de dichas invenciones y de las patentes a ser expedidas sobre las mismas para el uso y beneficio exclusivo de dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios

Fecha *9 de octubre de 2001* Nombre del Inventor *Firma Ilegible*
Alexandra J BOLTON

Fecha _____ Nombre del Inventor _____
Jose PEREZ-CASAL

Fecha _____ Nombre del Inventor _____
Michael FONTAINE

Fecha _____ Nombre del Inventor _____
Andrew A POTTER

_____

Referencia del Apoderado No 9000-0055

CESIÓN CONJUNTA

ESTA CESIÓN por parte de Alexandra J BOLTON, José PEREZ-CASAL, Michael FONTAINE y Andrew A POTTER (llamados en el presente los cedentes) domiciliados en Calgary, Canadá, Saskatoon, Canadá, Saskatoon, Canadá, y Saskatoon, Canadá, respectivamente, testifica que

CONSIDERANDO que dichos cedentes han inventado ciertos nuevos y útiles perfeccionamientos en

INMUNIZACIÓN DE GANADO LECHERO CON PROTEÍNA GapC CONTRA LA INFECCIÓN DE ESTREPTOCOCOS

expuestos en una solicitud de patente de los Estados Unidos con expediente No 09/878,781 y presentada el 11 de junio de 2001, y

CONSIDERANDO QUE LA UNIVERSIDAD DE SASKATCHEWAN, una sociedad debidamente organizada según y en concordancia con las leyes de Canadá, y domiciliada en el 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3 Canadá (llamada en el presente el cesionario) tiene el deseo de adquirir todo el derecho, título e interés en y a dichas invenciones y a dicha solicitud de patente estadounidense, así como en y a cualquier patente o patentes, de los Estados Unidos o extrajeras, que se obtengan para o sobre las mismas,

POR CONSIGUIENTE, por contraprestación de la suma de Un Dólar ($1,00) y de otras contraprestaciones válidas y suficientes, el recibo de las cuales por el presente se reconoce, los mencionados cedentes han vendido, cedido, transferido y traspasado, y por estos presentes venden, ceden, transfieren y traspasan, a dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, todo el derecho, título e interés en y a las anteriormente mencionadas invenciones, solicitudes de patente, y a cualquiera y todas las patentes en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros que puedan ser concedidas para y sobre las mismas, así como a cualquiera y todas las divisiones, continuaciones, y continuaciones en parte de dicha solicitud, nuevas publicaciones o extensiones de dicha patente o patentes y todos los derechos de acuerdo a la Unión Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial, los cuales serán de propiedad y serán disfrutados por dicho cesionario, para su propio uso y beneficio y para el uso y beneficio de sus sucesores, representantes legales y cesionarios, hasta la completa finalización del termino o términos para los cuales la patente o patentes puedan ser otorgadas, tan completa y enteramente como si las mismas fueran de propiedad y fueran disfrutadas por los cedentes si esta venta y cesión no se hubiera realizado

Y por la misma contraprestación, dichos cedentes por el presente garantizan a y convienen con dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, que, en el momento de suscripción y entrega de estos presentes, los mencionados cedentes son los únicos y legales propietarios de todo el derecho, título e interés en y a dichas invenciones y a la solicitud de

patente anteriormente mencionada, y que las mismas están libres de gravámenes y que dichos inventores tiene el pleno y válido derecho y la autoridad legal para vender y ceder las mismas tal como se establece en el presente

Y por la misma contraprestación, los mencionados inventores garantizan a y acuerdan con dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, que dichos cedentes, cuando los abogados de dicho cesionario, o los abogados de sus sucesores, representantes legales y cesionarios, indiquen que cualquier proceso en relación con dichas invenciones, o con dicha solicitud de patente, o que cualquier proceso relacionado con las patentes de dichas invenciones en cualquier país, incluyendo procesos de interferencia, es procedente y aconsejable, o que cualquier división, continuación o continuación en parte de cualquier solicitud de patente o nueva publicación o extensión de cualquier patente que se pueda obtener de la misma es legal y aconsejable, firmar todos los escritos y documentos, tomar todos los juramentos legales y realizar todos los actos necesarios que se requieran hacer para la obtención, mantenimiento, cumplimiento y defensa de patentes para dichas invenciones, sin ningún costo para dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios, sino al costo y por cuenta de dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios

Y dichos cedentes solicitan por el presente al comisionado de patentes expedir dicha patente de los Estados Unidos a nombre de dicho cesionario como el cesionario de dichas invenciones y de las patentes a ser expedidas sobre las mismas para el uso y beneficio

exclusivo de dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y cesionarios

Fecha_____ Nombre del Inventor_____
Alexandra J BOLTON

Fecha *10/3/01* Nombre del Inventor *Firma Ilegible*
Jose PEREZ-CASAL

Fecha *10/3/01* Nombre del Inventor *Firma Ilegible*
Michael FONTAINE

Fecha *10/3/01* Nombre del Inventor *Firma Ilegible*
Andrew A POTTER

Referencia Apoderado 9000-0055 46
PATENTE

DECLARACIÓN DE ROBERTA L ROBINS

Yo, Roberta L Robins, Abogado de Patentes, certifico que el adjunto documento de cesión es una copia fiel del original presentado en relación con la correspondiente solicitud de patente estadounidense

Declaro que todas las declaraciones hechas en el presente realizadas de mí conocimiento son verdaderas y que todas las declaraciones relativas a información y creencia se consideran ciertas, y que estas declaraciones se realizan con el conocimiento que las declaraciones falsas deliberadas y similares realizadas así tienen pena de sanción o encarcelamiento

11/6/03
Fecha

Firma Ilegible
Roberta L Robins
Registro No 33,208

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Estado de *California*

Condado de *Los Angeles*

Declaración Juramentada

DENISE M VAILLANCOURT
Comisión # 1290290
Notario Público - California
Condado de Alameda
Mi Comisión vence Ene 12 2005
Sello circular al interior ilegible

Suscrito y juramentado (o afirmado) ante mí

hoy *6* de *Noviembre* de *2003* por
Día Mes Año

(1) *Roberta L Robin*
Nombre del Signatario(s)

(2) _____
Nombre del Signatario(s)

Firma Ilegible
Firma del Notario Público

OPCIONAL

Aunque la siguiente información no es obligatoria por ley esta podría llegar a ser valiosa para aquellas personas que confiaren en el documento y podría prevenir la remoción fraudulenta y anexión de este formato a otro documento

Descripción del Documento Anexo

Titulo o Tipo de Documento *Declaración de Roberta L Robins*

Fecha del Documento *11/6/03* Número de Páginas *5*

Firmante(s) distintos a los mencionados anteriormente
NINGUNO

Punta del Pulgar Aquí	Punta del Pulgar Aquí

© 1999 Asociación Nacional de Notarios 9350 De Soto Ave P.O. Box 2402 Chatsworth, CA 91313-2402 www.nationalnotary.org Prod. No. 5907 Pedidos Llame Gratis al 1-800-876-6827

Estado de California

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octubre 1961)

1 País Estados Unidos de América

Este documento público

2 ha sido firmado por Denise M Vaillancourt

3 actuando en capacidad de Notario Público, Estado de California

4 lleva el sello/estampilla de Dense M Vaillancourt, Notario Público, Estado de California

5 En Sacramento, California

6 el 15 de Noviembre de 2003

7 por el Suplente del Secretario de Estado, Estado de California

8 No 173631

9 Sello/estampilla

10 Firma

Firma Ilegible
KEVIN SHELLEY
Secretario de Estado

Por Firma ilegible

Sello obtenido por escáner con inscripción: EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA

Sellos parciales en tinta roja sobre los lados derechos de los dos documentos anteriores con la inscripción EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

DVZ/ID-5062/WPCL002G/COLO 13578-841-003-7

DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES – INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

48

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)

Diego A. Vargas

CORRESPONDE CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (LOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA 01 DIC 2003

PABLO MENDEZ
BARAJAS
Sexto Encargado

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 DIC -1 P 1 5

EL LEGALIZADO
TEXTO DE BOGOTA

MINISTERIO DE RELACIONES

504761

Diego Vargas

LUT
DOC
LAS FU

10:11 330
330

Consulado de Colombia

CERTIFICACION No 106/2003

EL SUSCRITO PRIMER SECRETARIO ENCARGADO DE FUNCIONES CONSULARES, DE LA EMBAJADA DE COLOMBIA EN OTTAWA,

VISTOS LOS DOCUMENTOS PRESENTADOS,

CERTIFICA

1 Que Mario Nuñez Suares, quien autoriza el documento autenticado en la Provincia de Ontario, ejercía legalmente en la fecha allí indicada, como Oficial de Autenticaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales

2 Que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la UNIVERSIDAD DE SASKATCHEWAN, domiciliada en College Drive, Saskatoon, Canadá, S 7 N 5 A 4, y que actualmente ejerce su objeto social de acuerdo con las leyes canadienses

3 Que los señores Bryan Harvey y Judy Yungwirth, representan a la Universidad en este acto, de acuerdo con la resolucion de la Junta de Gobernadores de la Universidad, del 26 de junio del 2003, que incluye sus nombres como personas autorizadas para representar a dicha institución

Se expide a solicitud de los interesados a los (4) cuatro días del mes de septiembre del año dos mil tres (2 003)

CONSULADO DE COLOMBIA OTTAWA

NANCY BENITEZ PAEZ
Primer Secretario Encargado de
Funciones Consulares

DERECHOS CONSULARES US$ 108 00

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
23 SET 2003
JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

360 Albert Street Suite 1002, Ottawa Ontario K1R 7X7
Tel (613) 230-3760 Fax (613) 230-4416
http://www.embajadacolombia.ca

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
A 11 49
23 SET 2003
JUAN MANUEL MEDINA
NOTARIO

NOTARIAL CERTIFICATE

I certify that I have compared the attached copy with the original Power of Attorney signed by Dr Bryan Harvey and Judy Yungwirth of the University of Saskatchewan dated June 3, 2003, and that the said copy is true copy of the original

DATED at Ottawa, this 8th day of August, 2003

Notary Public
Province of Ontario

Certified at the Department of Foreign Affairs and International Trade for Legalization of the Foregoing Signature of

Certifié par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international aux fins de légaliser la signature ci-dessus

Deputy Minister of Foreign Affairs
Sous-ministère des Affaires étrangères

CANADA

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 1060 Ottawa, Canada, a 4 de Sep de 2003

Visto en este Consulado para autenticar la firma de

quien en la fecha ejercia las funciones de

$ 108 00

Cónsul de Colombia

OTTAWA

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

23 SET 2003

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

N 0230544

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 SET 17 A 11 49

JEFE DE LEGALIZACIONES

COMO NOTARIO PRIMERO DEL CÍRCULO DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON LA ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

27 SET 2003

JUAN MANUEL GUTIÉRREZ MEDINA
NOTARIO

332

332

ELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISIG
CARRERA 4ª Nº 72-35
BOGOTA, D. C. COLOMBIA

Representa[illegible]ación y Poder con certificado consul para paten[illegible]los de utilidad, diseños industriale marcas de [illegible], nombres comerciales, enseñas, lem comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power- of- Attorney f patents, utility models, industrial designs, trademari commercial names, trade emblems, slogans, licenses.

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER- OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

domiciliado (s) en/of 120 Veterinary Road,

Saskatoon, Saskatchewan, S7N 5E3, Canada E3

por el presente ratificamos la presentación de las solicitudes Nos 02112914, 02112910 and 02112912

presentada por Dr Emilio Ferrero

Ante La Superintendencia de Industria y Comercio
en Bogotá, Colombia
el 12 de diciembre de 2002
y por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929, GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555, y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª Nº 72-35, Bogotá, Colombia, en obedecimiento a lo dispuesto en el parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales y denominaciones de origen, su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o

A la vuelta →

hereby ratify the action taken to file the patent applications Nos.

02112914, 02112910 and 02112912

filed by Dr Emilio Ferrero

before The Superintendency of Industry and Commerce

in Bogotá, Colombia
on December 12, 2002 and
do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929, GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª Nº 72-35 Bogotá, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st. of Article 543 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first, or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of

Over →

23 SET 2003

● CAVELIER ABOGADOS
WP/ODE98-192 (MINUTA Nº 12.1 1.2.10.r)

judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovemos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting o licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and i general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all th above matters they may substitute this Power of Attorney compromis conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, an ratify acts done by representatives without a power of attorney

Dado y firmado hoy/Given and signed this 3rd day of June, 2003

en/in Saskatoon, Saskatchewan, Canada
(1) Dr Bryan Harvey, Acting VP Research
por/by (2) Judy Yungwirth, Director of Corporate Administration

Firma

Signature

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

(1) B Harvey
Chair, Board of Governors

(2) J Yungwirth
Secretary, Board of Governors

NOTE TO GRANTORS Consular authentication is necessary with consular certificate as to legal present exist companies, the actual exercise of their company purposes and that the representative (s) who grant this docun empowered to do so To this effect please present to the Consul the appropiate documentation.

AUTHENTICATION

CONSULADO NOTARIO SEXTO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
23 SET 2003
JUAN CARLOS ... SOLAREGINA

NOTA PARA EL SEÑOR CONSUL DE COLOMBIA Según los artículos 65 del C. de P C y 480 del C de Co , si el p una sociedad, el Señor Cónsul debe certificar que tuvo a la vista las pruebas de su existencia, que ejerce su objeto quien confiere el poder es su representante.

Justice

Corporations

CORPORATIONS BRANCH
Corporate Registry
Profile Report

Entity No 101020149
Entity Name UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

As of 11-Aug-2003

Entity Name	**UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**
Entity No	**101020149**
Status as of Profile date	Active
Entity Type	UNIVERSITY
Entity Sub-Type	UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
Nature of Business	THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN ACT, CHAPTER U-6 1, 1995

Contact

Name	GENERAL INQUIRY,	
Address	COLLEGE DRIVE	
City/Province	SASKATOON	SK
Country/Postal Code	CANADA	S7N5A4
Phone	(306) 966-4343	

Mailing Address

Name	UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN	
Address	COLLEGE DRIVE	
City/Province	SASKATOON	SK
Country/Postal Code	CANADA	S7N5A4

General Information

Licensed with Consumer Protection Branch. NO

Event History

Event	Date
INITIAL NOTICE	30-Apr-2001
GENERAL INFORMATION	30-Apr-2001

CONSULADO DE COLOMBIA
OTTAWA

COBO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

23 SET 2003

JUAN MANUEL ROTLO MEDINA
NOTARIO

AGENDA ITEM NO: 4.4.3

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
BOARD OF GOVERNORS
REQUEST FOR DECISION

PRESENTED BY. A.J (Tony) Whitworth, Vice-President (Finance and Resources)

DATE OF MEETING June 26, 2003

SUBJECT. ***Amendment to Signing Authorities Resolution***

DECISION REQUESTED: It is recommended:
That an amendment to the resolution pertaining to signing authorities for transactions that do not involve real property be approved.

ORIGIN OF REQUEST AND ADVANCED CONSULTATION:

At the December 2002 meeting of the Finance Committee of the Board, two (2) signing resolutions were approved by the Board, one dealing with transfers, mortgages of real property and a second resolution encompassing contracts

With the transition of senior University staff occurring over the summer months it is imperative that appropriate individuals be authorized with signing authority

The changes recommended recognize Dr. Michael Atkinson's return from administrative leave effective August 1, 2003, and Dr Steven Franklin's appointment as Vice-President Research effective July 1, 2003 Other changes recognized in Research Services include delegation of signing authority to Dr Bryan Harvey, recognizing the conclusion of Dr Pierre Hucl's term as Acting Co-ordinator Agriculture Research and recognizing that the search for a Director Research Services has not yet concluded

With the recommended amendments, the Signing Authorities resolution would appear as indicated on the attachment

FURTHER ACTION REQUIRED FOLLOWING BOARD/COMMITTEE DECISION

- Associate Vice-President (Financial Services) to advise senior administration of the change in authorized signing officers

ATTACHMENTS

1 Resolution for the University of Saskatchewan

CONSULADO DE COLOMBIA
OTTAWA
23 SET 2003
NOTARIO

Attachment 1

SIGNING AUTHORITIES RESOLUTIONS FOR OFFICIAL DOCUMENTS OF THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

1) SIGNING AUTHORITIES RESOLUTION FOR THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN REAL PROPERTY TRANSACTIONS

RESOLVED,

"That the following persons be authorized to sign as indicated, all transfers, mortgages, or other instruments or documents that involve easements, leasing, sale or purchase of real property and that are required to be in writing and to which the University of Saskatchewan is a party and which are, under the terms of Section 98 of the University of Saskatchewan Act, 1995, deemed to be properly executed by the said University if the corporate name and seal of the said University are affixed thereto

For the Chair of the Board.
- Chair of the Board of Governors
- President
- Vice-President (Finance & Resources)

For the Secretary of the Board.
- Secretary
- Associate Vice-President (Financial Services)
- Director, Corporate Administration

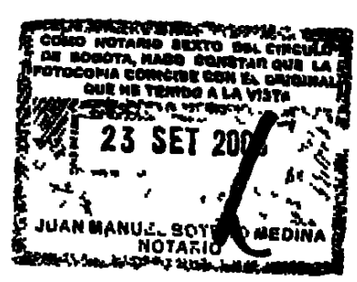
2) RESOLUTION FOR THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN SIGNING AUTHORITIES FOR OFFICIAL DOCUMENTS THAT DO NOT PERTAIN TO REAL PROPERTY

RESOLVED,

"That the following persons be authorized to sign as indicated, all transfers, mortgages, or other instruments or documents, other than those pertaining to real property, required to be in writing and to which the University of Saskatchewan is a party and which are, under the terms of Section 98 of the University of Saskatchewan Act, 1995 deemed to be properly executed by the said University if the corporate name and seal of the said University are affixed thereto

	For the Chair of the Board		For the Secretary of the Board
	G G Thiessen		G L. Barnhart
	R P MacKinnon		L.M Kennedy
Any	K S Coates until July 31/03		M Webster
one	M A Atkinson effective August 1/03		
of	A.J Whitworth		T.M Summers
	S E Franklin	*together*	B Daigle
	M D Evered	*with any*	M F Sander
	P Becker	*one of*	B G Lepage
	R R Kuny		J.M. Yungwirth
	P Hucl until June 30/03		G D Schlichemeyer*
	B L Harvey effective July 1/03		J Traves**

* for contracts/documents relating to pension/benefit activities
**for contracts/documents relating to research activities



TRADUCCIÓN OFICIAL No 19 09/03 preparada por María Elvira Martelo, Traductora Oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores

---

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Representación, Ratificación y Poder por el cual **UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**, domiciliada en 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3, Canadá E3, **ratifica** la presentación de las solicitudes No 02112914, 02112910 y 02112912 efectuada por el Dr Emilio Ferrero ante la Superintendencia de Industria y Comercio en Bogotá, Colombia el 12 de diciembre de 2002 A su vez, **otorga poder a EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ y GERMAN CAVELIER**

Dado y firmado el 3 de junio de 2003, en Saskatoon, Saskatchewan, Canadá, por (1) Dr Bryan Harvey, Vicepresidente (E) de Investigación, (2) Judy Yungwirth, Directora de Administración Corporativa.

Firma

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

(1) (Firma ilegible), Presidente de la Junta de Asesores

(2) (Firma ilegible), Secretaria de la Junta de Asesores

Justicia

Sociedades

DIVISION DE SOCIEDADES
Registro de Sociedades
Informe de Perfil
Página 1 de 1

Entidad No	101020149
Nombre entidad	UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

23 SET 2003

O MEDINA

Nombre de la Entidad	**UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**
No de la Entidad	**101020149**
Estado a la fecha del perfil	Activa

Tipo de entidad	UNIVERSIDAD
Subtipo de entidad	UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

Naturaleza del negocio	LEY 1995 de THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN, CAPÍTULO U-6 1, 1995

Contacto

Nombre	GENERAL INQUIRY,	
Dirección	COLLEGE DRIVE	
Ciudad/Provincia	SASKATOON	SK
País/Código Postal	CANADA	S7N5A4
Teléfono	(306) 966-4343	

Dirección para correo

Nombre	UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN	
Dirección	COLLEGE DRIVE	
Ciudad/Provincia	SASKATOON	SK
País/Código Postal	CANADA	S7N5A4

Información general

Con licencia de la División de Protección al Consumidor NO

Registro de eventos

Evento	Fecha
NOTIFICACIÓN INICIAL	30-abr-2001
INFORMACIÓN GENERAL	30-abr-2001

(Sello del consulado de Colombia en Ottawa)

PUNTO NO 4 4.3 DE LA AGENDA

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

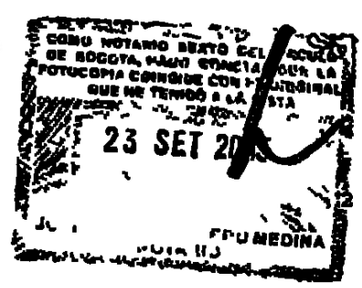
JUNTA DE ASESORES

SOLICITUD DE DECISION

PRESENTADA POR

A.J (Tony) Whitworth, Vicepresidente

(Financiero y de Recursos)



FECHA REUNIÓN	26 de junio de 2003
OBJETO	Modificación de la Resolución de Autoridades Firmantes
DECISIÓN SOLICITADA	Se recomienda Que se apruebe una modificación de la resolución relacionada con las autoridades con firma para transacciones que no involucren propiedad raíz

ORIGEN DE LA SOLICITUD Y CONSULTA POR ADELANTADO

En la reunión de diciembre de 2002 del Comité Financiero de la Junta de Asesores la Junta aprobó dos (2) resoluciones una sobre transferencias, hipotecas de finca raíz y la segunda sobre contratos

Con la transición del personal directivo de la Universidad que ocurre durante los meses de verano es imperativo que se dé a las personas apropiadas autorización para firmar

Los cambios recomendados reconocen que el regreso del Dr Michael Atkinson de su licencia administrativa es efectiva a partir del 1 de agosto de 2003 y el nombramiento del Dr Steven Franklin como Vicepresidente de Investigación es efectivo a partir del 1 de julio de 2003 Otros cambios reconocidos en los Servicios de Investigación incluyen delegación de autoridad para firmar al Dr Bryan Harvey, reconociendo la terminación del término del Dr Pierre Hucl como Coordinador Encargado de Investigación Agrícola y reconociendo que la búsqueda de un Director de Servicios de Investigación no ha concluido

Con las modificaciones recomendadas, la resolución sobre Autoridades Firmantes aparecería como se indica en el anexo

23 SET 2003
JUAN MANUEL UTERO MEDINA
NOTARIO

OTRAS ACCIONES REQUIREN LA SIGUIENTE DECISIÓN DE LA JUNTA/COMITÉ

- Que el Vicepresidente (Financiero y de Servicios) notifique a la administración el cambio sobre funcionarios firmantes

ANEXOS

Resolución de la University of Saskatchewan

Anexo 1

RESOLUCIÓN DE AUTORIDADES FIRMANTES PARA DOCUMENTOS OFICIALES DE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

(1) **RESOLUCIÓN DE AUTORIDADES FIRMANTES PARA TRANSACCIONES REFERENTES A LA PROPIEDAD RAIZ DE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**

SE RESUELVE

"Que las siguientes personas queden autorizadas para firmar como se indica, todas las transferencias, hipotecas y otros instrumentos o documentos que involucren servidumbres, arrendamientos, venta o compra de propiedad raíz que deban efectuarse por escrito y de los cuales University of Saskatchewan sea parte y que se consideren, en los términos de la Sección 98 de la Ley 1995 de University of Saskatchewan, debidamente ejecutados por dicha Universidad si la razón social y el sello de dicha Universidad se colocan en los mismos

Por la Presidencia de la Junta	Por la Secretaría de Junta
Presidencia de la Junta de Asesores	Secretario
Presidente	Vicepresidente Asociado (Servicios Financieros)
Vicepresidente (de Finanzas & Recursos)	Director, Administración Corporativa

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
23 SET 2003
JUAN MANUEL RUMEDINA
NOTARIO

---

(2) **RESOLUCIÓN SOBRE LAS AUTORIDADES FIRMANTES DE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN PARA DOCUMENTOS OFICIALES QUE NO SE RELACIONEN CON PROPIEDAD RAÍZ**

SE RESUELVE

"Que las siguientes personas queden autorizadas para firmar como se indica, todas las transferencias, hipotecas y otros instrumentos o documentos que no se relacionen con propiedad raíz que deban efectuarse por escrito y de los cuales University of Saskatchewan sea parte y que se consideren, en los términos de la Sección 98 de la Ley 1995 de University of Saskatchewan, debidamente ejecutados por dicha Universidad si la razón social y el sello de dicha Universidad se colocan en los mismos

	Por la Presidencia de la Junta		Por el Secretario de la Junta
	G G Thiessen		G L Barnhart
	R P MacKinnon		L M Kennedy
Alguno	K S Coates hasta julio 31/03		M Webster
De	M A Atkinson efectivo Agosto1/03		
Estos	A J Whitworth		T M Summers
	S E Franklin	*junto con*	B Daigle
	M D Evered	*alguno*	M E Sander
	P Bewcker	*de estos*	B G Lepage
	R.R Kuny		J M Yungwirth
	P Hucl hasta junio 30/03		G D Schlichemeyer*
	B L Harvey efectivo julio 1/03		J Traves**

para contratos/documentos relacionados con actividades pensionales/prestacionales
para contratos/documentos relacionados con actividades de investigación

---

CERTIFICADO NOTARIAL

Certifico que he comparado la copia anexa con el Poder original firmado por el Dr Bryan Harvey y POR Judy Yungwirth de University of Saskatchewan de fecha 3 de junio de 2003 y que dicha copia es fiel copia del original

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
23 SET 2003
JUAN MAN[illegible] ROMEDINA

DADO en Ottawa, hoy 8 de agosto de 2003

(Firma ilegible), Notario Público

Provincia de Ontario

Certificado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para la legalización de la firma que antecede de H Wosley (Firma ilegible) Viceministro de Relaciones Exteriores

---

(En español) Certificación de la firma que antecede, de la existencia legal de UNIVERSIDAD DE SASKATCHEWAN y de la capacidad legal para representar a dicha institución Expedida por el Consulado de Colombia en Ottawa, Canadá, el 4 de septiembre de 2003 bajo el No 106/2003 Firma ilegible, NANCY BENITES PAEZ, Primer Secretario Encargado de las Funciones Consulares Sello del Consulado de Colombia en Ottawa

---

Legalización de la firma que antecede expedida por el **MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES** el 17 de septiembre de 2003, bajo el **No 230543** Firmado por el Jefe de Legalizaciones

---

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

COLO 13578-841-001-1

WPC 13578 - ID 14

JUN 19/03

Maria E Martelo
TRADUCCION No 19.09/03
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA CONCUERDA CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

23 SET 2003

FIRMA

6

61

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) QUE APARECE(N) EN ESTE DOCUMENTO COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL(LOS) EN ESTA NOTARIA

22 SET 2003

2003 SEP 22 P 1 56

JAIME LOZADA GOMEZ
SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

CUYA FOTO ESTARA EN EL COMPUTADOR

23 - 34

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

23 SET 2003

JUAN CARLOS PORTEDIMA
NOTARIO

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

343

2do EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCIÓN

Folio 343

Radicación No 02-112910

Concepto Técnico No 071
Clasificación Internacional de Patentes C07K 14/195

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de **Patente de Invención**

SI [X] NO [ ] Contiene un resumen de la invención (Art.26-e)

SI [X] NO [ ] Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d)

SI [X] NO [ ] Contiene la descripción de la invención (Art.26-b)

SI [X] NO [ ] NO ES APLICABLE [ ] Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)

SI [X] NO [ ] Contiene una o más reivindicaciones (Art.26-c)

SI [ ] NO [ ] NO ES APLICABLE [X] Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen (Art. 26- h)

SI [ ] NO [ ] NO ES APLICABLE [X] Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes (Art.26-l)

SI [ ] NO [X] La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-J)

SI [X] NO [ ] NO ES APLICABLE [ ] La prioridad coincide con la materia reivindicada.

SI [X] NO [ ] CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS

OBSERVACIONES Y OTROS. SI [ ] NO [X] ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO
202054

Bogotá D C, Enero 28 de 2004

Industria y Comercio 344
SUPERINTENDENCIA

Folio 344

2020
Bogotá DC

Doctor
EMILIO FERRERO
Apoderado
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

REFERENCIA.	Radicación No	02 - 112910
	Solicitud Internacional	PCT/CA01/00838
	Fecha inicio fase nacional	12/01/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No	084
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 29 JUL 2004

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202054